

/// PARKSIDE

PERFORMANCE



Chargeur de batterie Smart 20 V / 12 A PLGS 2012 A1

FR

Chargeur de batterie Smart 20 V / 12 A

Traduction des instructions d'origine

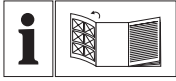
DE AT CH

Smart-Akku-Ladegerät 20 V / 12 A

Originalbetriebsanleitung

IAN 365908_2101

FR



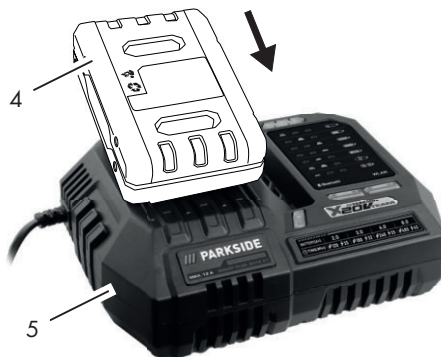
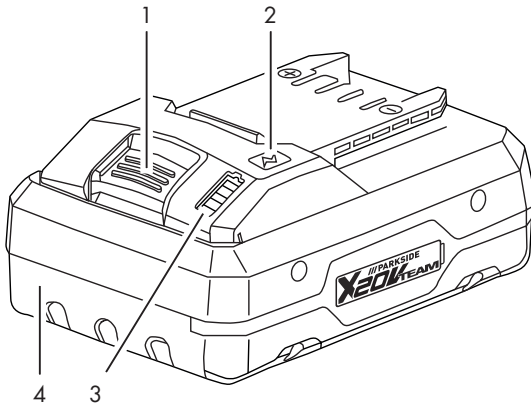
FR

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

A



Sommaire

Introduction	4
Domaine d'utilisation	4
Description générale	4
Vue synoptique	5
Caractéristiques techniques	5
Instructions de sécurité.....	5
Symboles utilisés	
dans le mode d'emploi	5
Symboles sur le chargeur	5
Consignes de sécurité relatives au	
chargeur de batterie	6
Opération de chargement	7
Contrôler l'état de charge	
de la batterie	7
Recharger la batterie	7
Connecter le chargeur à	
l'application Lidl Home.....	8
Fonctions de l'application.....	9
Directive relative à la protection des	
données.....	10
Déconnecter l'appareil et effacer les	
données de l'application.....	10
Problèmes avec l'application ? - FAQ...	10
Rangement	11
Fixation murale du chargeur	11
Nettoyage.....	11
Entretien.....	11
Elimination et protection de	
l'environnement.....	11
Pièces de rechange/Accessoires..	12
Garantie	12
Service Réparations	14
Service-Center	14
Importeur	14
Traduction de la déclaration de	
conformité CE originale	27

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure. La qualité de l'appareil a été vérifiée pendant la production et il a été soumis à un contrôle final. Le fonctionnement de votre appareil est donc ainsi garanti.



La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués. Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

Domaine d'utilisation

La batterie et le chargeur doivent être utilisés en association avec un appareil de la gamme Parkside X 20 V Team. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil et constituer un grave danger pour l'utilisateur. Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Toute utilisation commerciale met fin à la garantie. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation non conforme aux prescriptions ou par un maniement fautif.

Description générale



Vous trouverez les illustrations sur la page de rabat avant.

A Vue synoptique

- 1 Touche de déverrouillage de l'accumulateur
- 2 Annonce d'état de chargement de l'accumulateur (LED)
- 3 Annonce d'état de chargement
- 4 Accumulateur
- 5 Chargeur
- 6 Voyant de contrôle du chargeur
- 7 Touche 60 %
- 8 Touche ECO
- 9 Voyant Wifi

i La batterie n'est pas incluse dans la livraison.

Caractéristiques techniques

ChargeurSmart PLGS 2012 A1

Tension d'entrée	220-240 V~
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50-60 Hz
Puissance absorbée.....	300 W
Tension de sortie	20 V===
Puissance de sortie	240 W
Courant de sortie	max. 12,0 A
Puissance de fréquence.....	≤ 20 dBm
Bande de fréquence ..	2 400-2 483,5 MHz
Classe de protection	□ II
Sécurité de l'appareil.....	T6.3A/250 V

Il convient d'alimenter cet appareil avec les batteries suivantes : PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1.

Vous trouverez une liste actualisée de la compatibilité des batteries à l'adresse : www.lidl.de/akku

i La batterie rechargeable atteint son objectif après un chargement répété pleine capacité.

Instructions de sécurité

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Symboles utilisés dans le mode d'emploi

 **Symbole de danger et indications relatives à la prévention de dommages corporels ou matériels**


 **Pictogramme de danger avec informations de prévention des dommages aux personnes par décharge électrique**


i Symboles de remarque et informations permettant une meilleure utilisation de l'appareil

Symboles sur le chargeur

 Ce chargeur fait partie de la gamme Parkside X 20 V TEAM


 **Attention!**

 Avant la première utilisation, lisez attentivement le mode d'emploi.

 Le chargeur n'est apte qu'à une utilisation en intérieurs.

T6.3A/250V  Sécurité de l'appareil

 Classe de protection II

 Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.




Voyants de contrôle (LED) du chargeur

BATTERIE(A)	2.0	3.0	4.0	8.0
ÖTIME(MIN)	#120#35	#180#38	#240#42	#480#48


Tableau des temps de charge

 Temps de charge en minutes

 Temps de charge ECO

 Temps de charge rapide

 Voyant Wifi

 **Bluetooth** Les marques verbales et logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ces marques par Grizzly Tools GmbH und Co. KG est soumise à licence. Les autres logos et noms de marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Consignes de sécurité relatives au chargeur de batterie





Attention ! Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les mesures de sécurité fondamentales suivantes doivent être observées pour la protection contre l'électrocution, le risque de blessure et le risque d'incendie :


- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- **Le chargeur doit recharger uniquement des batteries de la gamme PARKSIDE X 20 V Team.** Le chargement d'autres batteries provoque un risque d'incendie et d'explosion.
- **N'utilisez pas un chargeur endommagé et ne l'ouvrez pas vous-même. Avant toute utilisation, vérifiez le chargeur, le câble et la fiche. Faites réparer un appareil défectueux uniquement par un spécialiste qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Les risques sont ainsi évités et la sécurité de l'appareil est maintenue.
- **Faites attention à ce que la tension de réseau corresponde aux indications de la plaque signalétique sur le chargeur.** Il existe un risque de décharge électrique.
- **Conservez le chargeur propre et à l'abri de l'humidité et de la pluie. N'utilisez jamais le chargeur en plein air.** La pollution et la pénétration d'eau augmentent le risque de décharge électrique.

- **Évitez les dommages mécaniques sur le chargeur.** Ils peuvent entraîner des courts-circuits intérieurs.
- **Le chargeur ne doit pas être utilisé sur ou à proximité d'un support inflammable (par ex. papier, textiles).** Il existe un risque d'incendie en raison du réchauffement qui se produit lors du chargement.
- **Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.**
- Ne chargez pas de batterie non rechargeable dans le chargeur.
- **Pour réduire le risque d'une décharge électrique, retirez la fiche du chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer.**
- **N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par PARKSIDE.** Cela pourrait entraîner une électrocution ou un incendie.

Opération de chargement

 N'exposez pas l'accumulateur à des conditions extrêmes telles que chaleur et chocs. Il existe un risque de blessure par échappement de la solution d'électrolyte ! En cas de contact avec la peau ou les yeux rincez avec de l'eau les parties concernées ou un neutralisateur et consultez un médecin.

 Ne chargez l'accumulateur que dans des locaux secs. La surface extérieure de l'accumulateur doit être propre et sèche avant que vous ne connectiez le chargeur. Il existe un danger de blessures par décharge électrique.

 Chargez les batteries de la gamme PARKSIDE X 20 V Team uniquement avec un chargeur appartenant à la gamme PARKSIDE X 20 V Team.

- Procédez au chargement de la batterie avant la première utilisation.
- Veuillez respecter dans tous les cas les consignes de sécurité et réglementations en vigueur, ainsi que les consignes de protection de l'environnement.


Contrôler l'état de charge de la batterie

L'indicateur de charge (3) présent sur la batterie indique l'état de charge de la batterie (4). Appuyez sur la touche d'indicateur de charge (2). L'état de charge de la batterie est visible par l'allumage des LED correspondantes.


3 LED sont allumées (rouge, orange et vert) : batterie chargée



2 LED sont allumées (rouge et orange) : batterie partiellement chargée

1 LED est allumée (rouge) : la batterie doit être chargée

 Rechargez la batterie (4) uniquement lorsqu'il ne reste plus que la LED rouge allumée sur l'indicateur de charge (3).



Recharger la batterie

 Lorsqu'une batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la charger. Rechargez la batterie (4) uniquement lorsqu'il ne reste plus que la LED rouge allumée sur l'indicateur de charge (3).

Temps de charge (en min)	Smart PLGS 2012 A1	
	 ECO	 rapide
2,0 Ah	120	35
3,0 Ah	180	38
4,0 Ah	240	42
8,0 Ah	480	48

1. Le cas échéant, retirez la batterie (4) de l'appareil.
2. Faites glisser la batterie (4) dans le compartiment de charge du chargeur (5).
3. Branchez le chargeur (5) sur une prise électrique.

Modes de charge :

- **Charge rapide**  : le chargeur charge automatiquement en mode charge rapide.
 - **ECO**  : appuyez sur la touche ECO (8).
 - **Stockage/hivernage** : Appuyez sur la touche 60 % (7), la batterie est chargée à 60 % (par ex. pour l'hivernage).
4. À la fin de la charge complète, retirez le chargeur (5) de la prise électrique.
 5. Retirez la batterie (4) du chargeur (5).

Récapitulatif des voyants de contrôle LED (6) sur le chargeur :



la LED rouge clignote : la batterie est en charge



la LED jaune clignote : batterie chargée à <80 %



la LED verte clignote : batterie chargée à ≥80 %



la LED verte est allumée : batterie chargée



la LED jaune est allumée : batterie chargée à 60 % -> par ex. pour l'hivernage



les LED rouge + verte clignotent : température excessive




la LED rouge est allumée : batterie défectueuse

Connecter le chargeur à l'application Lidl Home




Seuls les chargeurs Smart Performance peuvent être connectés à l'application Lidl Home.


1. Branchez le chargeur au secteur. Le voyant Wifi (9) clignote en bleu lorsque le chargeur est prêt à être apparié avec l'application.
2. Activez le Bluetooth® et le Wifi sur votre smartphone.
3. Ouvrez l'application Lidl Home. À partir d'ici, les options ①, ② et ③ sont disponibles pour connecter le chargeur.
 - ① Si le chargeur est le premier appareil que vous souhaitez connecter à l'application :
 4. Sélectionnez dans l'onglet  l'option «Ajouter appareil». L'application scanne l'environnement à la recherche d'appareils disponibles et vous indique si des appareils disponibles ont été trouvés.

i

 Si cela n'était pas le cas, lisez l'option ③.
 5. Sélectionnez «Aller à ajouter», une liste des appareils disponibles est alors affichée.
 6. Sélectionnez le chargeur en cochant la case . Sélectionnez uniquement un appareil à la fois. Si d'autres appareils sont cochés, retirez la coche en appuyant dessus.

7. Appuyez maintenant sur le **+** de la même couleur que la case cochée.
8. Renseignez un nom de Wifi et le mot de passe associé pour connecter le chargeur au Wifi.
9. Confirmez votre saisie.
Le chargeur se connecte maintenant à l'application. Vous reconnaitrez une connexion réussie au voyant Wifi (9) allumé en permanence en bleu.
10. Confirmez la connexion avec «Prêt».
Le chargeur est maintenant mentionné dans l'onglet  et peut être sélectionné.

2 Si vous avez déjà connecté d'autres appareils à l'application :


4. Sélectionnez dans l'onglet  le **+** en haut à droite. L'application scanne l'environnement à la recherche d'appareils disponibles et vous indique si des appareils disponibles ont été trouvés.

 Si cela n'était pas le cas, lisez l'option **3**.


5. Continuez comme pour l'option **3** à partir du point 5.

3 Si une liste des appareils disponibles ne vous est pas automatiquement proposée :

Si le chargeur n'est pas automatiquement proposé, procédez comme suit :

4. Sélectionnez dans l'onglet  le **+** en haut à droite.
5. Sélectionnez dans la barre à gauche «Autres».
6. Choisissez «Autres-1».
7. Suivez les instructions de l'application. Renseignez un Wifi avec mot de passe associé et confirmez avec «suivant». L'application recherche maintenant des appareils disponibles et vous les propose.
8. Sélectionnez le chargeur souhaité en appuyant sur le **+** pour l'ajouter à l'application.

9. Confirmez maintenant avec «suivant», puis avec «prêt».

 Une mise à jour du micrologiciel peut provoquer des modifications dans les fonctionnalités de l'application.

Fonctions de l'application

En sélectionnant le chargeur, vous arrivez ainsi sur la page d'aperçu.

• **Bref aperçu (en haut)**

Ici est affiché, dans la fenêtre en haut, un bref aperçu concernant le chargeur avec image. Si une batterie est actuellement insérée dans le chargeur, il est possible de lire ce qui suit :

- le temps restant jusqu'à ce que la batterie atteigne l'état de charge prédéfini.
- l'état de charge actuel de la batterie en %.
- la température actuelle de la batterie.

• **Interrupteur de charge**

Vous mettez fin au chargement de la batterie lorsque vous actionnez l'interrupteur de charge alors que la batterie est insérée.

• **Mode de charge**

Vous pouvez sélectionner ici les différents modes de charge : Performance, Balance, ECO et Expert.

Selon le mode de charge, le courant de charge s'adapte.

En mode Expert, vous pouvez définir vous-même le courant de charge en le sélectionnant lorsque la batterie est insérée, en choisissant la valeur souhaitée dans la liste prédéfinie et en confirmant.

• **Tension de charge**

Ici est affichée la tension de charge actuelle.

• **Entreposage**

Vous pouvez ici charger de manière optimale les batteries pour l'entreposage. Lorsque la batterie est insérée, sélectionner l'option «Entreposage».

• **Gestion des notifications**

Ici, vous pouvez activer la réception d'une notification sur votre smartphone :

- lorsque la batterie dépasse la limite de température excessive. Activez pour cela le champ «**Interrupteur d'alarme de température excessive**».
- lorsque la batterie est complètement chargée. Activez pour cela le champ «**Notification complète**».
- 10 minutes avant que la recharge soit terminée. Activez pour cela le champ «**Avis de fin de charge de 10 minutes**».

• **Commutateur °F/°C**

Sélectionnez ici entre l'affichage de la température en degrés Celsius ou en degrés Fahrenheit

• **Informations**


Vous obtenez ici une vue d'ensemble des informations concernant la batterie.

• **Information sur l'appareil**

Vous trouverez ici la désignation du chargeur.


• **/ - Réglages**

Vous trouverez le  en haut à droite, lorsque vous avez sélectionné le chargeur.



- Appuyez à nouveau sur l'icône  et vous pouvez attribuer au chargeur une nouvelle image dans «**Symbole**», vous pouvez renommer le chargeur dans «**Nom**» ou attribuer un «**Site**» au chargeur.
- Via «**Informations sur l'appareil**», vous pouvez entre autres consulter l'identifiant virtuel ou l'intensité du signal Wifi.
- Via «**Connexion hors ligne**», vous pouvez être informé lorsqu'un appareil est hors ligne plus de 30 minutes.
- Dans «**Débloquer appareil**», vous pouvez autoriser la commande du chargeur par un autre utilisateur du même foyer via l'application Lidl Home.
- Vous trouverez les questions les plus fréquemment posées dans «**FAQ**».

- Dans «**Vérifier mise à jour du micrologiciel**», vous pouvez vérifier si le micrologiciel doit être mis à jour et également effectuer cette mise à jour.
- Dans «**Supprimer appareil**», vous pouvez retirer le chargeur de l'application. Pour cela, voir également le chapitre «**Déconnecter l'appareil et effacer les données de l'application**».


Directive relative à la protection des données

Vous trouverez la directive complète relative à la protection des données dans l'onglet  dans le champ «**Directive relative à la protection des données**».

Déconnecter l'appareil et effacer les données de l'application

1. Sélectionnez dans l'onglet  l'appareil que vous souhaitez supprimer et dont vous souhaitez effacer les données.
2. Sélectionnez l'icône  en haut à droite.
3. Choisissez «**Supprimer appareil**».
4. Pour effacer les données, sélectionnez «**Déconnecter et effacer les données**». Si vous souhaitez seulement déconnecter l'appareil, sans effacer les données, sélectionnez «**Déconnecter**».

Problèmes avec l'application ? - FAQ

1. Dans la liste des appareils, sélectionnez le chargeur pour lequel vous avez des questions.
2. Sélectionnez l'icône  en haut à droite.
3. Sélectionnez dans «**Divers**» l'option «**FAQ**» (foire aux questions).

Rangement

Rangez l'appareil à un endroit sec et protégé de la poussière et surtout hors de la portée des enfants.

Fixation murale du chargeur (en option)

Vous pouvez également fixer le chargeur (5) sur le mur.

- Placez deux vis à une distance de 101,6 mm à l'aide de chevilles sur la position souhaitée d'un mur.
- La tête de vis peut avoir un diamètre de 4 mm.
- Laissez ressortir les têtes de vis d'env. 10 mm du mur.
- Vous pouvez placer le chargeur (5) avec les ouvertures du support mural sur les deux vis et abaisser le chargeur jusqu'à la butée.

⚠ Faites attention lors du perçage à ne pas endommager des conduites d'alimentation. Utilisez des détecteurs adaptés pour les localiser ou aidez-vous d'un plan d'installation. Le contact avec les fils électriques peut causer une électrocution et un incendie ; le contact avec les conduites de gaz peut causer une explosion. L'endommagement d'une conduite d'eau peut causer des dégâts matériels et une électrocution.

Nettoyage

Nettoyez le chargeur avec un chiffon sec ou avec un pinceau. N'utilisez pas d'eau ou d'objets métalliques.

Entretien

- L'appareil est sans entretien.

Élimination et protection de l'environnement

Retirez l'accumulateur de l'appareil et déposez l'appareil, l'accumulateur et l'emballage dans un centre de recyclage écologiquement.



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.



Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.



Portez le carton à un point de recyclage.

- Des batteries défectueuses ou usées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE. Restituez le bloc-batterie et/ou l'appareil par l'intermédiaire des dispositifs de collecte proposés. Veuillez vous renseigner sur les possibilités de recyclage des outils électriques/blocs-batteries hors d'usage auprès de votre administration communale ou municipale.
- Portez l'appareil à un point de recyclage. Les différents composants en plastique et en métal peuvent être séparés selon leur nature et subir un recyclage. Demandez conseil sur ce point à notre centre de services.
- Nous exécutons gratuitement l'élimination des déchets de vos appareils renvoyés défectueux.

Pièces de rechange/Accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse www.grizzlytools.shop

Si vous avez des problèmes lors du passage de la commande, merci d'utiliser le formulaire de contact. Pour toute autre question, adressez-vous au "Service-Center" (voir page 14).

Accumulateur

PAPS 208 A1, 8,0 Ah 80001153
 PAPS 204 A1, 4,0 Ah 80001154
 PAP 20 B1 80001156
 PAP 20 B3 80001157

Chargeur

PLGS 2012 A1, EU 80001247
 PLGS 2012 A1, UK 80001248

Garantie

Chère cliente, cher client,

Ce produit bénéficie d'une garantie de 5 ans, valable à compter de la date d'achat.

En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur

sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des cinq ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de cinq ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement

être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication.

Cette garantie ne s'applique pas aux consommables. Les pièces d'usure sont remplacées pendant les deux premières années à compter de la date d'achat.

Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Le produit est conçu uniquement pour un usage privé et non pour un usage industriel. En cas d'emploi impropre et incorrect, de recours à la force et d'interventions entreprises et non autorisées par notre succursale, la garantie prend fin.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 365908_2101) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne font pas partie de la garantie**. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif. Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis.

Attention: veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté. Les appareils envoyés en port dû - comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés. Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

Service-Center

FR Service
France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: grizzly@lidl.fr

IAN 365908_2101

Importeur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

ALLEMAGNE

www.grizzlytools.de

Inhalt

Einleitung	15
Bestimmungsgemäße	
Verwendung	15
Allgemeine Beschreibung	15
Übersicht	16
Technische Daten	16
Sicherheitshinweise	16
Bildzeichen in der Anleitung.....	16
Bildzeichen auf dem Ladegerät.....	16
Sicherheitshinweise für das	
Akkuladegerät	17
Ladevorgang	18
Ladezustand des Akkus prüfen	18
Akku aufladen	19
Ladegerät mit Lidl Home App	
verbinden	19
Funktionen der App	20
Datenschutzrichtlinie.....	22
Gerät trennen und Daten	
aus der App löschen	22
Probleme mit der App? - FAQ	22
Lagerung	22
Wandbefestigung Ladegerät.....	22
Reinigung	22
Wartung	22
Entsorgung/Umweltschutz	23
Garantie	23
Reparatur-Service	24
Service-Center	25
Importeur	25
Ersatzteile/Zubehör	25
Original-EG-Konformitäts-	
erklärung	29

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Anleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Ladegerät ist in Verbindung mit Akkus der Serie Parkside X 20 V Team zu benutzen. Jede andere Verwendung kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

A Übersicht

- 1 Entriegelungstaste
- 2 Taste zur Ladezustandsanzeige
- 3 Ladezustandsanzeige
- 4 Akku
- 5 Ladegerät
- 6 Kontrollanzeige am Ladegerät
- 7 60%-Taste
- 8 ECO-Taste
- 9 WLAN-Anzeige

i Der Akku ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Technische Daten

Akku-Ladegerät . Smart PLGS 2012 A1

Eingangsspannung	220-240 V~
Eingangswechselstromfrequenz..	50-60 Hz
Leistungsaufnahme	300 W
Ausgangsspannung	20 V==
Ausgangsleistung	240 W
Ausgangsstrom	max. 12,0 A
Frequenzleistung	≤ 20 dBm
Frequenzband	2400-2483,5 MHz
Schutzklasse	□ II
Gerätesicherung	T6.3A/250V

Dieses Gerät sollte mit folgenden Akkus betrieben werden: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1.

Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter: www.lidl.de/akku

i Der Akku erreicht erst nach mehrmaligem Laden seine volle Kapazität.

Sicherheitshinweise

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Bildzeichen in der Anleitung

! Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden

⚡ Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personenschäden durch einen elektrischen Schlag


i Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Bildzeichen auf dem Ladegerät




Dieses Gerät ist Teil des PARKSIDE X 20 V TEAM.


 Achtung!

 Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.

 Nur für den Gebrauch in Innenräumen

T6.3A/250V
 Gerätesicherung

 Schutzklasse II (Doppelisolierung)

 Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Kontrollanzeigen (LED) Ladegerät

BATTERY(Ah)	2.0	3.0	4.0	8.0
TIME(Min)	120	180	240	480


Ladezeiten-Tabelle

 Ladezeit in Minuten


 ECO Ladezeit

 Schnell-Ladezeit

 WLAN-Anzeige

 **Bluetooth®** Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Marken durch Grizzly Tools GmbH & Co. KG unterliegt einer Lizenz. Andere Warenzeichen und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Sicherheitshinweise für das Akkuladegerät


 **Achtung!** Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:


- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **Das Ladegerät darf nur Akkus der Serie PARKSIDE X 20 V Team laden.** Das Laden anderer Akkus führt zu Brand- und Explosionsgefahr.
- **Benutzen Sie ein defektes Ladegerät nicht und öffnen Sie es nicht selbst. Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker. Lassen Sie ein defektes Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit werden Gefährdungen vermieden und die Sicherheit des Gerätes bleibt erhalten.
- **Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes auf dem Ladegerät übereinstimmt.** Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- **Halten Sie das Ladegerät sauber und fern von Nässe und Regen.**


Benutzen Sie das Ladegerät niemals im Freien. Verschmutzungen und das Eindringen von Wasser erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.

- **Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen des Ladegerätes.** Sie können zu inneren Kurzschlüssen führen.
- **Das Ladegerät darf nicht auf oder in der Nähe von brennbarem Untergrund (z.B. Papier, Textilien) betrieben werden.** Es besteht Brandgefahr wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung.
- **Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.**
- **Laden Sie in dem Ladegerät keine nicht-wiederaufladbaren Batterien auf.**
- **Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.**
- **Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Ladevorgang

 **Setzen Sie den Akku nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Es besteht Verletzungsgefahr durch auslaufende Elektrolytlösung! Spülen Sie bei Augen- oder Hautkontakt die betroffenen Stellen mit Wasser oder Neutralisator und suchen Sie einen Arzt auf.**

 **Laden Sie den Akku nur in trockenen Räumen auf. Die Außenfläche des Akkus muss sauber und trocken sein, bevor Sie das Ladegerät anschließen. Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Stromschlag.**

 **Laden Sie Akkus der Serie PARKSIDE X 20 V Team nur mit einem Ladegerät der Serie PARKSIDE X 20 V Team auf.**

- **Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf.**
- **Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.**

Ladezustand des Akkus prüfen

Die Ladezustandsanzeige (3) am Akku signalisiert den Ladezustand des Akkus (4). Drücken Sie die Taste zur Ladezustandsanzeige (2). Der Ladezustand des Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchte angezeigt.

3 LEDs leuchten (rot, orange und grün):
Akku geladen



2 LEDs leuchten (rot und orange): Akku teilweise geladen

1 LED leuchtet (rot): Akku muss geladen werden

i Laden Sie den Akku (4) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (3) leuchtet.



Akku aufladen

i Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen. Laden Sie den Akku (4) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (3) leuchtet.

Ladezeit (Min.)	Smart PLGS 2012 A1	
	 ECO	 schnell
2,0 Ah	120	35
3,0 Ah	180	38
4,0 Ah	240	42
8,0 Ah	480	48

1. Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku (4) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (4) in den Ladeschacht des Ladegerätes (5).
3. Schließen Sie das Ladegerät (5) an eine Steckdose an.

Lade-Modi:

- **Schnell-Laden**  : Das Ladegerät lädt automatisch im Schnell-Lade-Modus.
 - **ECO**  : Drücken Sie die ECO-Taste (8).
 - **Lagern/Überwintern:** Drücken Sie die 60%-Taste (7), der Akku wird zu 60% geladen (z. B. für Überwinterung).
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät (5) vom Netz.
 5. Ziehen Sie den Akku (4) aus dem Ladegerät (5).

Übersicht der LED-Kontrollanzeigen (6) auf dem Ladegerät:



rote LED blinkt: Akku lädt



gelbe LED blinkt:

Akku zu <80% geladen



grüne LED blinkt:

Akku ≥80% geladen



grüne LED leuchtet:

Akku geladen



gelbe LED leuchtet:

Akku zu 60% geladen

-> z. B. für Überwinterung



rote + grüne LED blinken:

Übertemperatur



rote LED leuchtet:

Akku defekt


Ladegerät mit Lidl Home App verbinden




Nur Smart Performance Ladegeräte können mit der Lidl Home App verbunden werden.




1. Schließen Sie das Ladegerät an die Netzspannung an.
Die WLAN-Anzeige (9) blinkt blau, wenn das Ladegerät bereit ist mit der App verbunden zu werden.
2. Aktivieren Sie das Bluetooth® und das WLAN an Ihrem Smartphone.
3. Öffnen Sie die Lidl Home App. Ab hier gibt es die Möglichkeiten **1**, **2** und **3** das Ladegerät zu verbinden.

1 Wenn das Ladegerät das erste Gerät ist, das Sie mit der App verbinden möchten:



4. Wählen Sie auf den Reiter  „Zuhause“ die Option „Gerät hinzufügen“. Die App scannt die Umgebung nach verfügbaren Geräten und zeigt Ihnen an, ob verfügbare Geräte gefunden wurden.

 Sollte dies nicht der Fall sein, lesen Sie weiter bei Möglichkeit

3.

5. Wählen Sie „Gehen Sie auf Hinzufügen“, so bekommen Sie die verfügbaren Geräte in einer Liste angezeigt.
6. Wählen Sie das Ladegerät durch setzen des Häkchens  aus. Wählen Sie nur ein Gerät zur gleichen Zeit aus. Sollten weitere Häkchen bei anderen Geräten gesetzt sein, nehmen Sie die Häkchen heraus, indem Sie auf das Häkchen drücken.
7. Drücken Sie jetzt auf das , das dieselbe Farbe hat wie das gesetzte Häkchen.
8. Geben Sie einen WLAN-Namen und das dazugehörige Passwort ein, um das Ladegerät mit dem WLAN zu verbinden.
9. Bestätigen Sie ihre Eingabe. Das Ladegerät wird nun mit der App verbunden. Eine erfolgreiche Verbindung erkennen Sie daran, dass die WLAN-Anzeige (9) dauerhaft blau leuchtet.
10. Bestätigen Sie die erfolgreiche Verbindung mit „Fertig“.
- Jetzt ist das Ladegerät im Reiter  „Zuhause“ aufgeführt und kann ausgewählt werden.

2 Wenn Sie bereits andere Geräte mit der App verbunden haben:



4. Wählen Sie auf den Reiter  „Zuhause“ das  oben rechts. Die App scannt die Umgebung nach verfügbaren Geräten und zeigt Ihnen an, ob verfügbare Geräte gefunden wurden.

 Sollte dies nicht der Fall sein, lesen Sie weiter bei Möglichkeit **3**.

5. Verfahren Sie weiter wie bei **1** ab Punkt 5.

3 Wenn Ihnen nicht die automatisch eine Liste der verfügbaren Geräte vorgeschlagen wird:

Wird nicht automatisch das Ladegerät vorgeschlagen, gehen Sie folgendermaßen vor:


4. Wählen Sie auf den Reiter  „Zuhause“ das  oben rechts.

5. Wählen Sie in der Leiste links „Andere“.


6. Wählen Sie „Andere-1“.

7. Folgen Sie den Anweisungen der App. Geben Sie einen WLAN mit zugehörigem Passwort an und bestätigen sie mit „weiter“.

Die App sucht nun verfügbare Geräte und schlägt sie Ihnen vor.

8. Wählen Sie das gewünschte Ladegerät durch drücken des  aus, um es der App hinzuzufügen.

9. Bestätigen Sie erst mit „weiter“, dann mit „fertig“.

 Ein Upgrade der Firmware kann zu Änderungen der Funktionalität der App führen.

Funktionen der App

Wählen Sie das Ladegerät an, so gelangen Sie auf die Übersichts-Seite.

• **Kurzübersicht (oben)**

Hier wird, im Fenster oben, eine Kurzübersicht zum Ladegerät mit Bild gegeben.

Wenn aktuell ein Akku in das Ladegerät eingesetzt ist wird sind kann folgendes abgelesen werden:

- die verbleibende Zeit bis der Akku den vorgegebenen Ladezustand erreicht hat.
- der aktuelle Ladezustand des Akkus in %.
- die aktuelle Temperatur des Akkus.

• **Ladeschalter**

Sie beenden das Laden des Akkus, wenn Sie den Ladeschalter, bei eingesetztem Akku, betätigen.

• **Lademodus**

Hier können Sie zwischen den verschiedenen Lademodi wählen: Performance, Balance, ECO und Expert.

Je nach Lademodus passt sich der Ladestrom an.

Im Expert-Modus können Sie den Ladestrom selbst bestimmen, indem Sie ihn, bei eingesetztem Akku, anwählen und aus der vorgegebenen Liste den gewünschten Wert auswählen und bestätigen.

• **Ladespannung**

Hier wird die aktuelle Ladespannung angezeigt.

• **Einlagerung**

Hier können Sie Akkus für die Lagerung optimal laden. Bei eingesetztem Akku die Option „**Einlagerung**“ anwählen.

• **Benachrichtigungsverwaltung**

Hier können Sie aktivieren, dass Sie eine Benachrichtigung auf ihrem Smartphone erhalten:

- wenn der Akku die Grenze zur Über-temperatur überschreitet. Aktivieren Sie hierfür das Feld „**Übertemperatur Alarm Schalter**“.
- wenn der Akku vollgeladen ist. Aktivieren Sie hierfür das Feld „**Vollständige Benachrichtigung**“.

- 10 Minuten, bevor der Ladevorgang abgeschlossen ist. Aktivieren Sie hierfür das Feld „**Benachrichtigung 10-min Ladeabschaltung**“.

• **°F/°C-Umschaltung**

Hier wählen Sie zwischen der Temperaturanzeige in Grad Celsius und Grad Fahrenheit

• **Informationen**

Hier erhalten Sie eine Übersicht an Informationen zum Akku.

• **Geräteinformation**


Hier finden Sie die Bezeichnung des Ladegeräts.

• **🔧 - Einstellungen**



Den **🔧** finden Sie oben recht, wenn Sie das Ladegerät ausgewählt haben.

- Drücken Sie erneut das **🔧**-Icon und Sie können dem Ladegerät unter „**Symbol**“ ein neues Bild zuweisen, Sie können das Ladegerät unter „**Namen**“ umbenennen oder dem Ladegerät einen „**Standort**“ zuweisen.
- Über „**Geräteinformationen**“ können Sie u. a. die virtuelle ID oder WLAN-Signalarstärke abrufen.
- Über „**Offline-Meldung**“ können Sie sich benachrichtigen lassen, wenn ein Gerät über 30 Minuten offline ist.
- Unter „**Gerät freigeben**“ können Sie die Steuerung des Ladegeräts durch einen weiteren Benutzer aus demselben Haushalt über die Lidl Home App autorisieren.
- Sie finden die häufig gestellten Fragen unter „**FAQ**“.
- Unter „**Auf Firmware-Upgrade überprüfen**“ können Sie prüfen, ob die Firmware upgedradet werden muss und auch das Upgrade durchführen.
- Unter „**Gerät entfernen**“ kann das Ladegerät aus der App entfernt werden. Siehe hierzu auch Kapitel „Gerät trennen und Daten aus der App löschen“.


Datenschutzrichtlinie

Die vollständige Datenschutzrichtlinie finden Sie unter dem Reiter  „Ich“ im Feld „Datenschutzrichtlinie“.

Gerät trennen und Daten aus der App löschen

1. Wählen Sie im Reiter  „Zuhause“ das Gerät aus, welches Sie entfernen möchten und dessen Daten Sie löschen möchten.
2. Wählen Sie das -Icon oben rechts.
3. Wählen Sie „Gerät entfernen“.
4. Zum Löschen der Daten, wählen sie „Trennen und Daten löschen“.
Wenn Sie nur das Gerät trennen möchten, ohne die Daten zu löschen, wählen Sie „Trennen“.

Probleme mit der App? - FAQ

1. Wählen Sie das Ladegerät aus der Geräteliste aus zu dem Sie Fragen haben.
2. Wählen Sie das -Icon oben rechts.
3. Wählen Sie unter „Sonstiges“ die Option „FAQ“ (Häufig gestellte Fragen).

Lagerung

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, und außerhalb der Reichweite von Kindern.

Wandbefestigung Ladegerät (optional)

Sie können das Ladegerät (5) auch an der Wand befestigen.

- Bringen Sie zwei Schrauben im Abstand von 101.6 mm mit Hilfe von Dübeln an der Wunschposition einer Wand an.
- Der Schraubenkopf kann einen Durchmesser von 4 mm haben.
- Lassen Sie die Schraubköpfe mit ca. 10 mm Abstand zur Wand hervorstehen.
- Sie können das Ladegerät (5) mit den Öffnungen der Wandhalterung an die beiden Schrauben ansetzen und das Ladegerät auf Anschlag nach unten ziehen.



Achten Sie beim Bohren darauf, keine Versorgungsleitungen zu beschädigen. Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um diese aufzuspüren oder nehmen Sie einen Installationsplan zu Hilfe. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu elektrischem Schlag und Feuer, Kontakt einer Gasleitung zur Explosion führen. Beschädigung einer Wasserleitung kann zu Sachbeschädigung und elektrischem Schlag führen.

Reinigung

Reinigen Sie das Ladegerät mit einem trockenen Tuch oder mit einem Pinsel. Verwenden Sie kein Wasser oder metallische Gegenstände.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

 Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück. Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge/Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.
- Geben Sie das Ladegerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Garantie

Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück.

Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 365908_2101) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag. Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung. Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

**DE Service
Deutschland**
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 365908_2101

**AT Service
Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 365908_2101

**CH Service
Schweiz**
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 365908_2101

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG,
Stockstädter Straße 20,
DE-63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 25).

Akku	
Smart PAPS 208 A1, 8,0 Ah	80001153
Smart PAPS 204 A1, 4,0 Ah	80001154
PAP 20 B1	80001156
PAP 20 B3	80001157
Ladegerät	
Smart PLGS 2012 A1, EU	80001247
Smart PLGS 2012 A1, UK	80001248



Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Nous certifions par la présente que la Chargeur de batterie,
de construction Smart PLGS 2012 A1, 000001 - 150000

est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :

2014/35/EU • 2014/53/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :

**EN 60355-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 62233:2008 • EN 62841-1:2015 Annexe K
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017 • EN 50665:2017
EN IEC 63000:2018**

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente
déclaration de conformité (21)**:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany, 01.10.2021

Christian Frank
Chargé de documentation

* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

** Les deux derniers chiffres de l'année dans laquelle le marquage CE a été fixé.



Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass das Akku-Ladegerät,
Modell: Smart PLGS 2012 A1, Seriennummer 000001 - 150000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entsprechen:

2014/35/EU • 2014/53/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60355-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 62233:2008 • EN 62841-1:2015 Anhang K
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017 • EN 50665:2017
EN IEC 63000:2018**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung (21)** trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany, 01.10.2021

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

** Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde.

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Version des informations · Stand der Informationen:
09/2021 · Ident.-No.: 80001751092021-2



IAN 365908_2101



2 ○